

Kasten

# TRENN- KASTEN LINC-MASTER

SICHERHEITS-/GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

P95577300



AUSGABE : DE  
ÜBERARBEITUNG : A  
DATUM : 01 - 2024

Bedienungsanweisungen

REF : 8695 5868

Originalausgabe

**LINCOLN**<sup>®</sup>  
**ELECTRIC**

**Der Hersteller bedankt sich für Ihr Vertrauen und den Kauf dieser Anlage, mit der Sie voll zufrieden sein werden, wenn Sie diese Bedienungs- und Wartungsanleitung beachten.**

**Ihr Konzept, die Eigenschaften ihrer Komponenten sowie ihre Herstellung entsprechen den geltenden europäischen Richtlinien.**

**Bitte entnehmen Sie die geltenden Richtlinien der beiliegenden EG-Konformitätserklärung.**

**Für Materialzusammenstellungen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, kann keine Funktionsgarantie übernommen werden.**

**Für Ihre Sicherheit finden Sie nachfolgend einen Auszug von Verhaltensmaßnahmen aus dem Arbeitsgesetzbuch.**

**Wenn Sie Fehler in dieser Gebrauchsanweisung finden sollten, so bitten wir Sie, Ihren Vertragshändler darüber in Kenntnis zu setzen.**

# Inhalt

A - KENNZEICHEN .....	1
B - SICHERHEITSRICHTLINIEN .....	2
1 - BESONDERE SICHERHEITSRICHTLINIEN .....	2
C - BESCHREIBUNG .....	3
1 - Beschreibung .....	3
2 - Aufbau des Schaltschranks .....	4
D - MONTAGE INSTALLATION .....	5
1 - Installationsbedingungen .....	5
2 - Anschluss .....	6
3 - Richtige Stromversorgung des Kastens .....	8
4 - Versorgungsspannung .....	8
E - BEDIENUNG.....	10
F - INSTANDHALTUNG .....	11
1 - Wartung .....	11
2 - Wartungsplan.....	11
3 - Pannenhilfe .....	11
4 - Ersatzteile .....	12
PERSÖNLICHE NOTIZEN .....	14

# INFORMATIONEN

## ANZEIGEGERÄTE UND DRUCKMESSER

Die Mess- oder Anzeigegeräte für Spannung, Stromstärke, Drahtvorschub, Druck usw. müssen unabhängig davon, ob es sich um Analog- oder Digitalgeräte handelt, als Anzeigegeräte angesehen werden.

Anweisungen hinsichtlich Bedienung, Einstellung, Pannenhilfe und Ersatzteile siehe besondere Sicherheits- und Wartungsanleitungen.

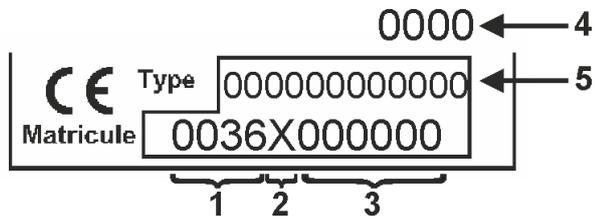
Diese technische Dokumentation ist für folgende(s) Maschine(n) / Produkt(e) bestimmt:

- **Trennkasten LINC-MASTER**

**A - KENNZEICHEN**

Bei jedem Briefwechsel bitte diese Angaben machen.

Die Typenbezeichnung mit der Typennummer Ihres Geräts bitte dafür im vorgesehenen Feld unten eintragen.



1	Werksnummer der Fertigung	4	Baujahr
2	Code Baujahr	5	Produkttyp
3	Seriennummer des Produkts		





Die allgemeinen Sicherheitsrichtlinien können Sie dem speziellen Handbuch entnehmen, das mit dieser Anlage überliefert wurde.



### Luftschall:

Siehe spezifisches Handbuch « 8695 7051 », das mit dieser Anlage mitgeliefert wird.

## 1 - BESONDERE SICHERHEITSRICHTLINIEN

Trennkästen sind Geräte mit hohen elektrischen Anschlusswerten und müssen daher bei der Anwendung mit größter Vorsicht gehandhabt werden. Zum Beispiel muss jeglicher direkter Kontakt mit den Bauteilen des Kastens vermieden werden.



Vor einem Eingriff an Ihrer dem Kasten nachgeschalteten Anlage immer darauf achten, dass der Trennschalter auf „O“ steht und den Griff mit einem Vorhängeschloss verriegeln.



Wenn der Griff auf „O“ steht, **ACHTUNG !!!**  
An den Klemmen vor dem Trennschalter liegt immer noch Spannung an.



Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung ist **Vorschrift**.



Eingriffe am Kasten selbst dürfen nur von dazu befugtem Personal vorgenommen werden. Der Not-AUS unterbricht nicht die Abgangsfelder des Kastens.



Der Kasten wird mit 400V gespeist. Gefahr der Elektrisierung bzw. eines tödlichen Stromschlags. Der Kasten ist mit einem abziehbaren Schlüssel verriegelt. Nach einem Eingriff den Kasten wieder verriegeln, bevor Sie die Anlage wieder unter Spannung setzen.

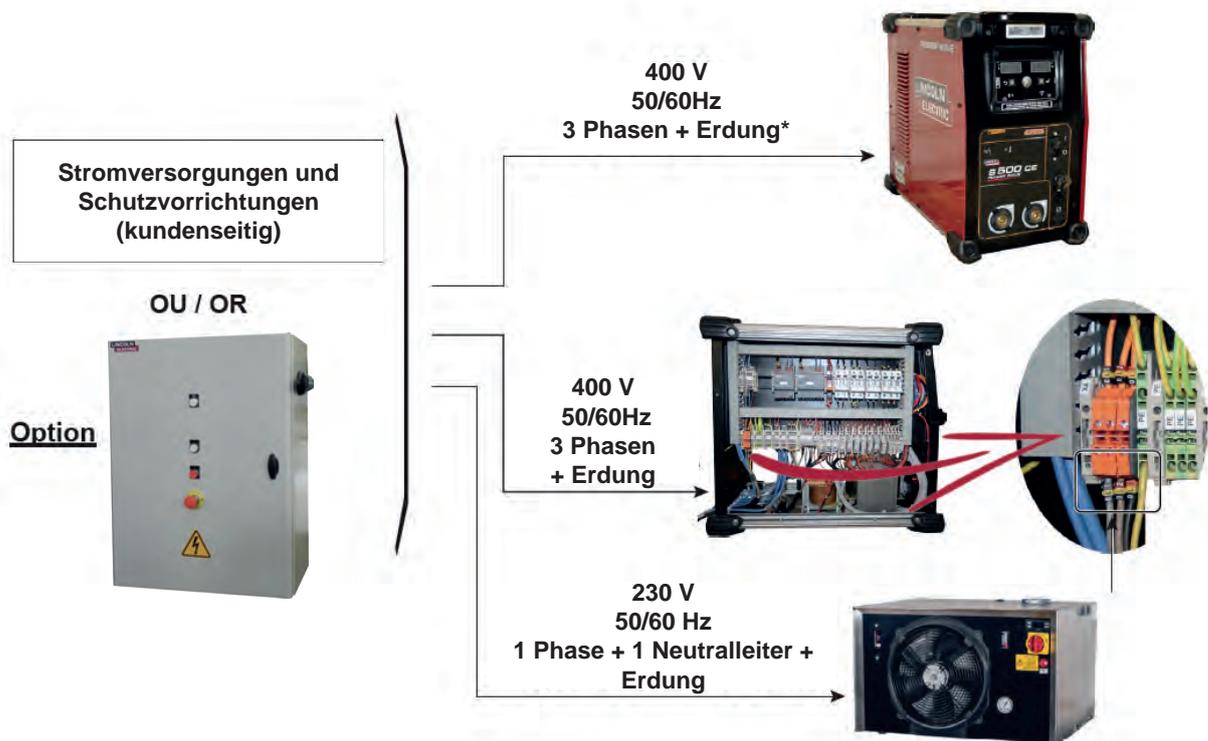
### 1 - Beschreibung

Für einen den europäischen Sicherheitsnormen entsprechenden Anschluss von Schweißanlagen muss der Anschluss an das Stromnetz über einen Wandschrank erfolgen, der mit einer Trennvorrichtung ausgestattet ist, deren Stärke der Netzspannung und dem erforderlichen Ausschaltvermögen entspricht.

Um diese Normen zu erfüllen, haben wir Trennkästen entwickelt, die sich allen Schweißanlagen anpassen lassen.

Dieser Trennkasten übernimmt folgende Funktionen:

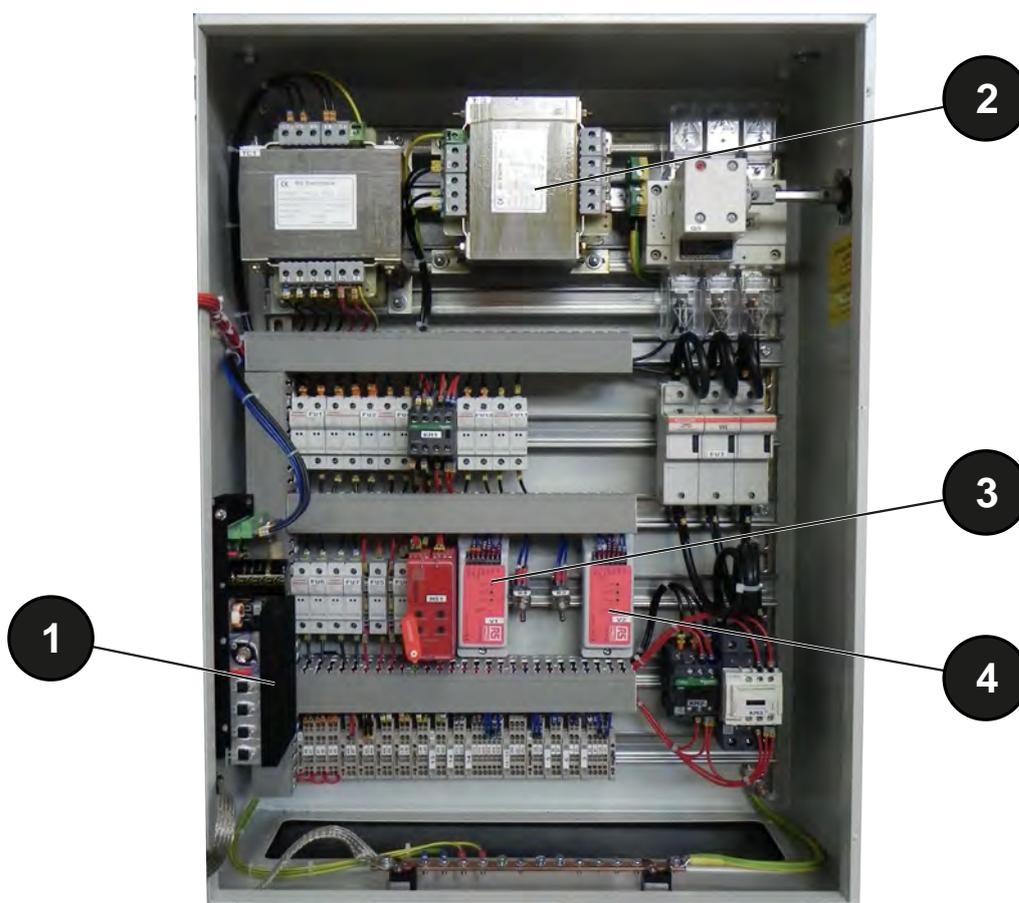
- die verschiedenen Bauteile der Anlage von der Kunden-Stromversorgung zu trennen:
  - Generator **“POWERWAVE S500**
  - Auto-Steuergerät **LINC-MASTER**
  - **FRIOJET-Kühler 300w**
- und all diese Bauteile vor Kurzschlüssen zu schützen.



## 2 - Aufbau des Schaltschranks

Die Artikelnummer des Standardkastens ist P95577301, der Inhalt variiert je nach Optionen

Zubehör und Optionen	Pos.	Art.-Nr.
Ergänzung LINC-MASTER Trennkasten Bewegung	1	P95577303
Ergänzung LINC-MASTER Trennkasten Transformator ( 2. Friojet 300W)	2	P95577307
Option 1 eigenständige LINC-MASTER-Achse (Drahtgleitschiene)	3	P95577315NG
Option 2 eigenständige LINC-MASTER-Achsen (Drahtgleitschiene)	4	P95577317NG



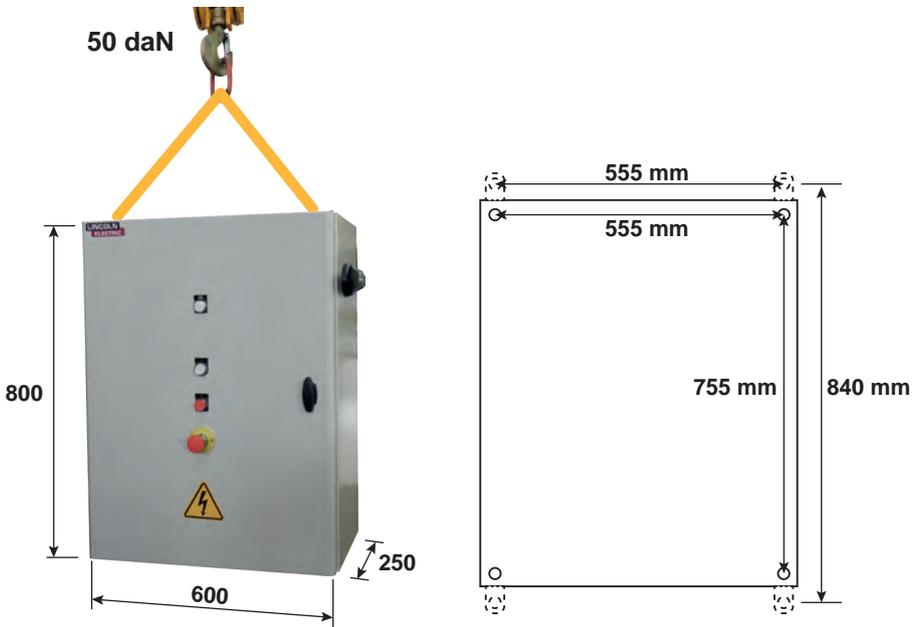
## 1 - Installationsbedingungen

Dieser Kasten muss unbedingt in der Nähe der zu schützenden Anlage an einer Wand installiert werden. Der Kunde muss Mittel vorsehen, um die Kabel zwischen dem Kasten und dem Anwendungsort an der Anlage vor mechanischen, chemischen oder Wärmeeinflüssen geschützt zu führen.

Der Kasten kann mit Anschlagringen, die sich in den dazu vorgesehenen Löchern befinden, gehandhabt werden.

Das Netzkabel und das Massekabel des Kastens (vom Kunden bereitgestellt) müssen einen dem Anschlusswert des Kastens entsprechenden Querschnitt und Schutz aufweisen. Querschnitt und Schutz können jedoch entsprechend den geltenden Normen geändert werden.

Der Kasten kann mit 4 **M8** Schrauben fixiert werden.

Art.-Nr.	Gewicht Abmessungen Achsabstände der Fixierung
P95577300	 <p>The drawing shows a grey rectangular cabinet with a height of 800 mm and a width of 600 mm. A lifting point is located at the top center, with a lifting force of 50 daN. The cabinet has a depth of 250 mm. A technical drawing to the right shows the mounting holes: the distance between the inner holes is 555 mm, and the distance between the outer holes is 555 mm. The vertical distance between the top and bottom mounting holes is 755 mm, and the total height of the cabinet is 840 mm.</p>



**Bedienerschutz:**  
Helm - Handschuhe - Sicherheitsschuhe

## 2 - Anschluss

Die Markierungen der vorausgehenden Tabelle entsprechen denen des Schaltplans und den Aufschriften auf den Bauteilen des Kastens.

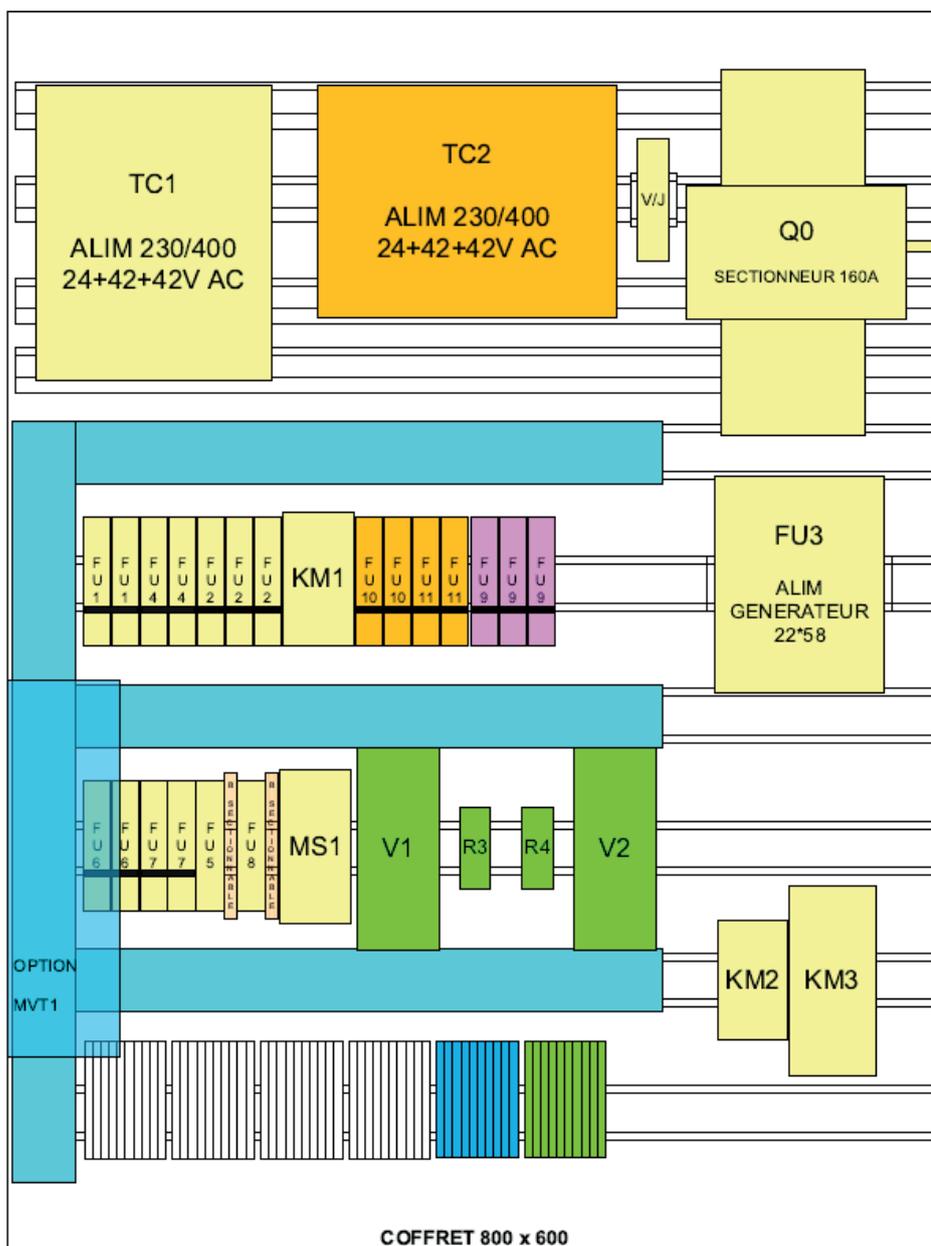


siehe Schaltplan:  
• 95577301 Trennkasten LINC-MASTER



Nur befugte Personen haben Zugang zu den Schaltkästen. Zugänge müssen verriegelt werden können.

### Version P95577300 im Schaltplan

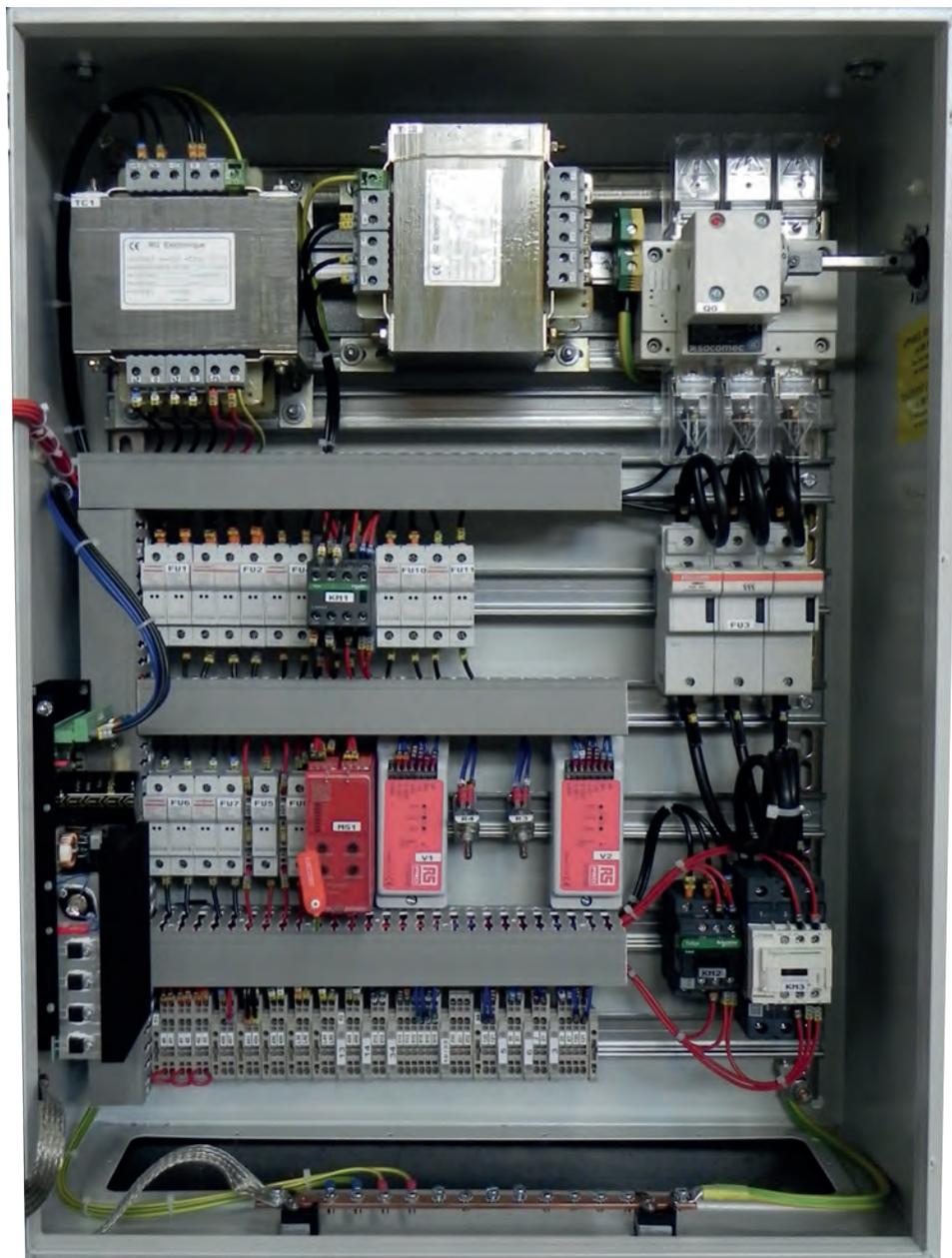


- **Anschluss des Kundenkabels:**  
Die 3 Außenleiter an **Q0** anschließen.  
Den Erdleiter an **V/J** anschließen.



Alle Erdleiter müssen an der Schutzleiterschiene angeschlossen werden.

Version mit allen Optionen



### 3 - Richtige Stromversorgung des Kastens

---

Der Trennkasten wird ohne Netzkabel (optional) geliefert.

Sehen Sie ein Kabel entsprechend der folgenden Tabelle vor.

Stromstärke	110 A
Größendimension	4 x 25 mm <sup>2</sup>
Leistung	41 KVA



**Wichtig:** Die angegebenen Kabelquerschnitte gelten für eine maximale Länge von 20 Meter.

Darüber hinaus sollten Sie sich an einen qualifizierten Elektriker wenden.

### 4 - Versorgungsspannung

---



Die Kästen werden mit 400V 50/60Hz 3 Phasen + Erde versorgt.







<b>C1</b>	Trennkasten unter Spannung setzen
<b>C2</b>	Kontrolllämpchen "Unter Spannung"
<b>C3</b>	Einschalten und Kontrollleuchte In Betrieb
<b>C4</b>	AUS
<b>C5</b>	Not-AUS

## 1 - Wartung

Damit die Maschine langfristig problemfrei funktioniert, ist ein Mindestmaß von Wartung erforderlich.

Die angegebenen Wartungsintervalle beziehen sich auf eine Tagesproduktion im Ein-Schicht-Betrieb. Bei einer intensiveren Produktion müssen die Wartungsintervalle entsprechend verkürzt werden.

Ihr Wartungsdienst sollte diese Seiten fotokopieren und an der Maschine hinterlegen, um immer einen Blick auf die Wartungsintervalle und entsprechenden Eingriffe werfen zu können (entsprechende Kästchen ankreuzen).



Vor einem Wartungseingriff **UNBEDINGT** alle Versorgungsanschlüsse mit Energie (Strom, Druckluft, Gas....) abschließen.  
Das Verriegeln eines Not-AUS-Schalters ist nicht ausreichend.

## 2 - Wartungsplan

Teil-system	Organ	Art der Kontrolle	Aktion	Häufigkeit			Fälligkeit (in Betriebsstunden)			Schritt
				1 Mon-at	6 Mon-ate	1 Jahr	200	2500	6000	
Schaltschrank	Elektrischer Kontakt	Sichtkontrolle	Anziehen		X					A

Schritt	Arbeitsvorgang	OK	NOK
A	<i>Elektrischer Kontakt</i>	✓	X
	Alle elektrischen Kontakte anziehen		

## 3 - Pannenhilfe



Vor einem Eingriff im Trennkasten immer den Trennschalter auf "0" stellen und den Griff mit einem Vorhängeschloss absperren.

Problem	Ursache	Lösung
Ein oder mehrere Elemente der Installation werden nicht mit Strom versorgt.	Der Griff des Trennschalters ist auf "0".	Den Griff des Trennschalters auf "1" stellen.
	Die Sicherungen der entsprechenden Elemente sind durchgebrannt.	Die entsprechenden Sicherungen auswechseln.
Der Generator "POWERWAVE S500" wird nicht mit Strom versorgt	Das Netzschütz des Generators wird nicht mit Strom versorgt.	Die Stromversorgung des Netzschützes überprüfen.
	Das Netzschütz ist defekt.	Das Netzschütz auswechseln.

### Wie bestellt werden kann:

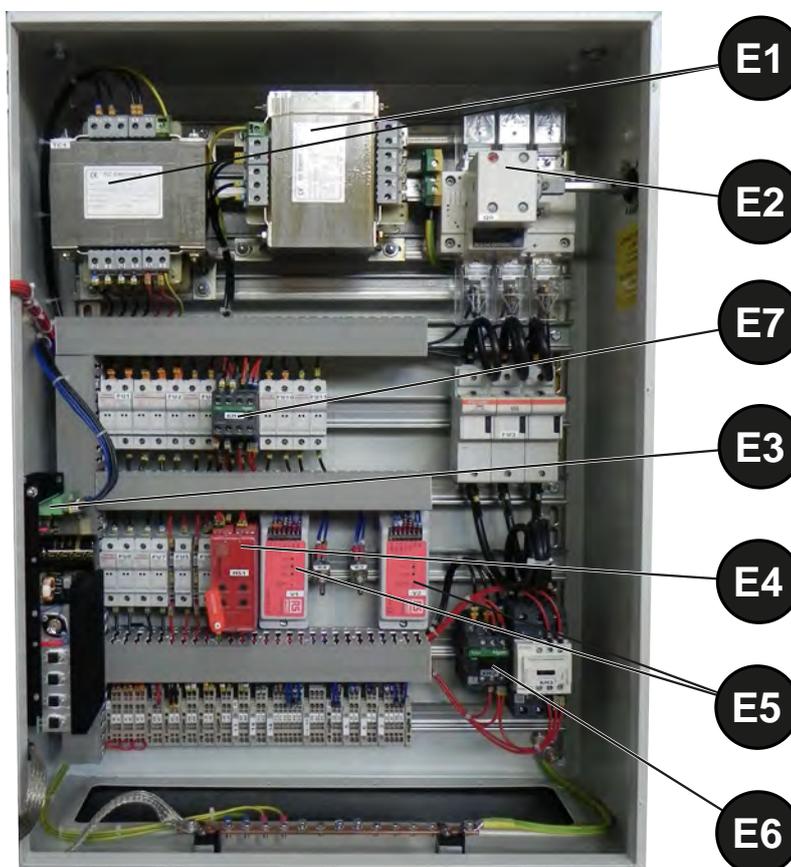
Die Fotos oder Skizzen zeigen nahezu alle Teile, die zu einer Maschine oder einer Anlage gehören.

### Die Beschreibungstabellen umfassen 3 Artikelarten:

- Artikel, die normalerweise immer auf Lager sind: ✓
- Nicht auf Lager gehaltene Artikel: ✗
- Artikel auf Anfrage: ohne Bezugszeichen

(Für diese bitten wir Sie, uns eine ordnungsgemäß ausgefüllte Teileliste zu schicken. In der Spalte Best. die gewünschte Stückzahl und Typ sowie Seriennummer Ihres Geräts angeben.)

Für die auf den Fotos oder Skizzen abgebildeten Teile, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, senden Sie uns bitte eine Kopie der entsprechenden Seite und markieren Sie das gewünschte Teil.



✓	normalerweise auf Lager
✗	nicht auf Lager
	auf Anfrage

Pos.	Ref.	Lager	Bestell	Bezeichnung
E1	PC5706139			Transformator AUT230+400/2X42+24 760VA
E2	PC5702566			Trennschalter 3P 160A (Herstellerreferenz 26053017)
E3	P91241590			Stromrichter CC 0,18K 42MONO 5000TR/MIN - P04592
E4	PC5512539			MOSEC SCH. Sicherheitsmodul XPSUAT13A3AP
E5	PC5700284			Stromrichter 4Q 2.2A 10-35V RS 313-2122
E6	PC5701651			Schalterschütz PU.3F O+F 24VAC 18A LC1D18B7
E7	PC5701749			Schalterschütz PU.4F O+F 24VAC 25A LC1DT25B7
E7	PC5705350			Schalterschütz.AC.ADD 3F+1O LADN31

- Bei einer Teilebestellung die gewünschte Menge und die Seriennummer Ihrer Maschine im untenstehenden Kasten eintragen.

 Type <input type="text"/> Matricule <input type="text"/>	→	TYP:
	→	Nummer:

